

**Роль редактора в адаптации академических знаний для формата  
онлайн-курсов**

**Научный руководитель – Иншакова Наталия Григорьевна**

*Иванникова Ирина Дмитриевна*

*Студент (бакалавр)*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет  
журналистики, Москва, Россия

*E-mail: iri.r.03@mail.ru*

Развитие современного рынка онлайн-образования актуализирует проблему качества образовательного контента. Ключевое противоречие сегодня заключается в том, что носители академических знаний, как правило, не владеют приемами работы с массовой аудиторией в цифровой среде. В связи с этим созданные ими материалы оказываются мало пригодными для самостоятельного изучения: они перегружены терминами, синтаксически сложны, не учитывают особенности внимания современного пользователя и восприятия с экрана.

В этой связи возникает необходимость пересмотра роли редактора как посредника между академическими образовательными материалами и аудиторией онлайн-курса. Академические знания зачастую линейны и монолитны, переходы между смысловыми блоками в них неявны, и задача редактора в этой связи заключается в том, чтобы сделать структуру видимой и облегчить навигацию по тексту. При этом различия в условиях создания и производства контента для разных платформ не должны влиять на профессиональные нормы и правила редакторской работы.

Наиболее значимым приемом адаптации текста является введение нарративных элементов в объяснительный текст. Каждое теоретическое положение следует иллюстрировать историей из практики, выстраивать драматургию урока. На следующем уровне необходима собственно языковая правка, направленная на облегчение восприятия текста с экрана. Синтаксические преобразования включают замену длинных сложноподчиненных предложений несколькими простыми, перевод пассивных конструкций в активные, разделение предложений с несколькими причастными и деепричастными оборотами. Лексическая адаптация предполагает терминологический аудит: следует проверять необходимость использования каждого термина. Кроме того, современный редактор онлайн-курса работает не только с вербальными компонентами, но и с аудиовизуальным рядом. В его задачи входит создание креолизованного текста, синхронизированного с изображением.

Таким образом, адаптация академических знаний для онлайн-курса представляет собой многоуровневый процесс, в котором редактор выполняет функции специалиста, адаптирующего материал одного дискурса к другому. И эффективность работы редактора на каждом из уровней работы с текстом напрямую влияет на вовлеченность пользователей и успешность усвоения материала через онлайн-платформы. Это позволяет говорить о формировании новой редакторской специализации — редактора образовательного контента, который владеет как традиционными методами правки текста, так и инструментами координации аудиовизуального контента.

**Источники и литература**

- 1) Фролова В.И. О меняющейся роли редактора в эпоху обновления интернет-коммуникации // Вестн. Волжск. ун-та им. В.Н. Татищева. 2015. No 4. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/o-menyayuscheysya-rol-i-redaktora-v-epohu-obnovleniya-internet-kommunikatsii/viewer> (дата обращения: 01.03.2026)

- 2) Иншакова Н.Г., Панкеев И.А. Редактирование научного произведения: нормативно-правовые аспекты // Научно-техническая информация. Сер.1: Организация и методика информационной работы. 2019. No 7. URL: <http://lamb.viniti.ru/sid2/sid2free?sid2=J1790421535> (дата обращения: 01.03.2026)
- 3) Завгородняя Н.И. Особенности работы редактора над учебными изданиями // Вестн. Чуваш. ун-та. – 2005. – № 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-raboty-redaktora-nad-uchebnymi-izdaniyami> (дата обращения: 03.03.2026)
- 4) Мильчин А.Э. Методика редактирования текста: учебник. М.: Логос, 2005. URL: <http://genling.ru/books/item/f00/s00/z0000026/index.shtml> (дата обращения: 01.03.2026)